

Música 34

El ressò de les pasteres: "L'altre Titànic"

Relació entre melodia i text literari

A un IES del barri El Raval de BCN un grup d'alumnes de segon cicle d'ESO van voler tocar i cantar el tema principal de la pel·lícula Titànic. Tot va començar amb el comentari següent d'un alumne: "La música de la "pel·li" Titànic si que mola"

I a partir d'aquesta intervenció s'endegà el debat:

- Però què en sabeu del Titànic?
- Diuen que era el vaixell de passatgers més gran del món....
- Va xocar amb un iceberg...
- La majoria es van ofegar...
- Bé,.... però dels pocs que es van salvar, quants n'hi havia de pobres?
- Cap!
- La gent pobre que anava en el Titànic, sabeu qui eren?
- Emigrants!!!
- Sí, però en aquest aspecte del drama s'hi pensa menys.
- Com que la novel·la és d'amor, tota la resta queda en segon terme, oi?

Després d'aquesta conversa, i degut a que molts nois i noies de l'Institut viuen en la pròpia pell el fet de ser emigrant, vam decidir tocar i cantar el tema de la pel·lícula.

El drama de les pasteres, que cada setmana intenten arribar a la costa espanyola des del Marroc, ens va suggerir una adaptació de la lletra, que, finalment, dedicaríem a:

"tots els emigrants que marxen per trobar una vida millor i no arriben mai a port"

És per això que a la cançó resultant va ser titulada "l'Altre Titànic". I aquesta és la seva lletra:

L'altre Titànic

Un vaixell de somni t'havia de fer arribar allà on l'esperança volà
Enrera deixaves la casa, germans, la llar, la por navegava pel mar
"Prò" el mar, tan cruel i tan bell t'ha empassat sota la seva pell
Tan és, pastera o vaixell, els teus somnis s'enfonsen, s'enfonsen amb ell.

No et podem conèixer, el viatge s'ha acabat i la teva vida ha estroncat
Tant és d'on venies, Fatiha, Alí, Mohamad. La vida és un greu massa car
Tant és, pastera o vaixell, els teus somnis s'enfonsen amb ell
Fins quan el món no entendreà que només és amb tu
amb qui tot podrà recomençar.

(Alumnes de 3r d'ESO de l'IES Miquel Tarradell)

(Podeu escoltar-la entrant en [L'ALTRE TITÀNIC](http://www.ravalnet.org/revista) de la pàgina web de la revista www.ravalnet.org/revista.)

Per si us animeu a fer vosaltres el mateix, us oferim els passos a fer

Passos que es van realitzar per a produir L'altre Titànic

1. Emmarcar la idea general:

Demandar als companys, als pares, als avis, a algun professor,...o, aprofitar la vostra pròpia experiència, si és el cas, per tal d'escriure una història sobre una persona, família, poble, que hagi hagut d'emigrar.

2. Trobar uns quants conceptes clau i redactar el text, no definitiu, de la cançó

Esperança, somnis, viatge, por, divisió familiar, societat que es deixa, societat que rep,...El text poètic, tindria una extensió de dues o tres estrofes.

3. Triar la melodia a la que volíem adaptar la nostra lletra.

Vam triar la del Titànic però en podríem haver escollit alguna de les que hi ha penjades a la web o qualsevol altra que ens agradés, encara que no es refereixi a l'emigració.

4. Fer l'adaptació del text a la melodia

A partir de la història que havíem pensat i escrit, i els conceptes clau que volíem posar de relleu, intentàrem adaptar el text a una estructura de versos que pogués recitar-se i que "encaixés" amb la melodia triada.

5. Amb l'ajuda del professor de música poguérem harmonitzar i instrumentar la nostra cançó

Disposàvem d'algun teclat, i sobretot, de xilofons, metalòfons,... que ens van permetre inventar i tocar un acompanyament per la nostra cançó. Si no haguéssim tingut instruments, hauríem inventat un petit acompanyament utilitzant el programa Musictime, que també es pot *baixar* de la web.

L'ALTRE TITÀNIC

The musical score is titled "L'ALTRE TITÀNIC" and includes an "Introducció" section. It is written for five instruments: Flauta/teclat, Carillons, Xilòfons, Metalòfons, and Baixos. The score is in 4/4 time and features lyrics for each instrument. The lyrics for Flauta/teclat are: f s s l s f s d' sib l f r. The lyrics for Carillons are: f d f d f d s d f d f d f sib r' sib r' sib. The lyrics for Xilòfons are: l s f s l s f m f s f m r m f. The lyrics for Metalòfons are: d' l d' l' s d' r' sib s l sib. The lyrics for Baixos are: f l d' f d m s d' sib r' f sib.

ACTIVITAT

- Escolteu algunes cançons que parlen sobre l'emigració, i les actituds davant d'aquesta realitat, a la icona **CANÇONS I EMIGRANTS** de la pàgina web de la revista (www.ravalnet.org/revista). Hi trobareu, concretament:
 - “Clandestino” de Manu Chao
 - “Contamíname” de Pedro Guerra
 - “Suite Monebo” de Ketama, Toumani Dibate, José Soto (Shongai 2)
 - “Me n'aniré de Casa” de Maria del Mar Bonet
 - “Visa para un sueño” de Juan Luís Guerra
 - “Salam Rashid” de Joan Manuel Serrat
- Després d'escoltar aquestes cançons, trieu-ne tres que us hagin interessat especialment.
- Escriviu la *idea general* de cadascuna de les tres cançons.
- Penseu en una nova *idea general*, escriviu algunes *paraules clau* i redacteu un *text poètic* d'una o dues estrofes.
- Adapteu aquest text a una de les tres melodies seleccionades per vosaltres